VI Festival del Libro de artista y la Pequeña edición

Internacional Itinerante, del 23 de abril de 2013 - Barcelona

ONE&TEN

El libro, único y múltiplo

Organización Asociación Cultural ILDE (I Libri De...)
Dirección artística Elisa Pellacani
Con la colaboración de Ediciones Consulta, libriеprogetti - Escuela Itinerante del Libro - Librería Loring Art, Barcelona - Librería Les Punxes, Barcelona
Y *de* Ayuntamiento de Barcelona - Centre Civic Pati Llimona

Objeto único o proyecto reproducible, lo llamamos "libro de artista" porque es el fruto de una exigencia personal y está realizado siguiendo la metodología técnica que el artista considera más idónea.
(Elisa Pellacani, *The New Book*, 2012)

La Asociación Cultural ILDE invita a participar con una obra única o un tiraje limitado en la VI edición del Festival que tendrá lugar en Barcelona el día de Sant Jordi (23 de abril de 2013, Día mundial del libro y de los derechos de autor de la Unesco) y a formar parte de un itinerario internacional para la difusión y el coleccionismo del libro de artista en sus múltiples formas.
Una selección de las obras recibidas se publicará en el libro-catálogo 2013 relativo a la iniciativa.

Reglamento

- Se considera "libro de artista" la obra intelectual ideada y realizada según el concepto de libro; se considera "pequeña edición" la realización de varios ejemplares de un prototipo querido y pensado por el artista o en colaboración con un editor.

- Se puede participar en el Festival con una obra en copia única o con un tiraje de diez ejemplares. **Las obras deben ser inéditas, no haber sido presentadas nunca en muestras ni concursos ni estar publicadas y quedar disponibilidad exclusiva del Festival hasta el febrero 2014 para participar al itinerario expositivo: el incumplimiento de estos requisitos excluye de la posibilidad de participar en el Festival.**

- Las técnicas, los materiales y los temas son a elección del autor.

- **Las dimensiones de las obras no pueden superar los 30 cm por lado (en formato cerrado) y su peso no puede ser de más de 2 kg; para las instalaciones y las obras de difícil transporte es necesario un acuerdo preliminar con la asociación.**

- Todos los libros deben estar firmados por el autor y debe permitirse su consulta por parte del público que interviene en las exposiciones previstas.

- **Las obras deberán llegar por correo postal exprés, como máximo el día 31 de diciembre de 2012, incluido, a la dirección siguiente: Elisa Pellacani – Asociación cultural ILDE, Apartado n. 134, 08080 Barcelona.** Para envíos extra europeos es posible utilizar un servicio de mensajería privado, pero es necesario acordar con la asociación la recogida del paquete (los envíos con mensajeros privados no se reciben en el apartado de correos). Cada paquete debe contener la obra, la ficha de participación con: título de la obra, descripción sintética de sus características (máx. 20 líneas de texto dedicadas a las modalidades técnicas y al tema desarrollado), nombre y apellidos del autor, dirección postal, dirección de correo electrónico, teléfono y firma autógrafa. Esta ficha de participación debe ir unida a la copia del comprobante de pago de la cuota de inscripción al Festival (20,00 euros) y del reembolso a tanto alzado de los gastos de envío de la obra al autor (15,00 euros). También debe adjuntarse un CD con tres fotos en color de alta resolución del libro (libro cerrado, abierto, detalle; 300 dpi, TIFF, máx. 15 cm de ancho), currículum vitae (no más de 10 líneas de texto) y fotos del autor.

- **La devolución de las obras seleccionadas para el Festival tendrá lugar por medio de servicio postal a partir de febrero de 2014. La devolución de las obras no seleccionadas se realizará, como máximo, antes de finalizar el mes de marzo de 2013.** A título de reembolso a tanto alzado de los gastos de envío, la asociación solicita el pago de 15,00 euros en la cuenta corriente a nombre de Elisa Pellacani – Asociación cultural ILDE, la Caixa, IBAN/BIC: ES58 2100 3275 2121 0087 7355 / CAIXESBBXXX, indicando el nombre y apellido del participante y adjuntando copia del recibo de pago en el libro enviado. Las obras que lleguen a la asociación sin haber efectuado este pago quedarán a plena disponibilidad de la asociación, que no estará obligada a su devolución.

- Los participantes en el Festival pueden manifestar la intención de dejar la obra (en caso de que sea seleccionada) a la asociación Ilde para su inserción en el Fondo/Archivo del Festival para futuras exposiciones. Corresponde al comité organizador decidir sobre dichas propuestas y comunicar la decisión a los interesados.

- **El Festival, con los libros que se hayan recibido y que la asociación haya considerado idóneos, se realizará en Barcelona el día 23 de abril de 2013 en la plaça de Sant Just (llamada plaça dels Llibres imaginats – plaza de los Libros imaginados) con un programa que se enviará a todos los participantes, a las asociaciones culturales y a los medios de comunicación;** de abril a diciembre de 2013 se expondrá una selección significativa del material que haya llegado en diversas sedes que se comunicarán oportunamente a los participantes, sin que suponga para éstos ningún gasto adicional.

- La selección de las obras para su inserción en el libro-catálogo que se presentará el día 23 de abril de 2013 se lleva a cabo por criterio indiscutible de la asociación Ilde, y constituye premio y reconocimiento para los participantes en la VI edición del Festival del libro de artista y de la pequeña edición.

- Como en la edición anterior, en la VI edición del Festival se establece la asignación de premios compra-edición, concretamente:

a) **Premio "Biblioteca de los Autores"**: dos libros seleccionados por el Festival serán comprados por la asociación ILDE al precio declarado por los autores en el acto de entrega, para ser incorporados en el fondo permanente de la asociación y ser mostrados y difundidos en siguientes exposiciones;

b) **Premio "El Nuevo Libro"**: consistente en la edición con tirada limitada (en colaboración con la editorial "Consulta, libri*e*progetti") de una obra que presente características innovadoras en el contenido y en la forma.

Estos reconocimientos y otros posibles premios meritorios a los autores serán entregados en el transcurso del Festival, el día 23 de abril de 2013.

- Los organizadores declinan toda responsabilidad por posibles daños a los libros durante la preparación y el desmontaje de la exposición y durante los envíos por desgaste, accidente o robo.

- Los datos personales serán tratados respetando las normativas vigentes.

Barcelona, 11 de septiembre de 2012

El Festival del libro de artista y de la pequeña edición de Barcelona está organizado y autogestionado por los socios de la asociación cultural ILDE (I Libri De...).
Info: www.ilde.info, **+34 657257158**

Asociación cultural ILDE, I Libri De...
Apartado n. 134 – 08080 Barcelona

VI Festival del libro de artista y la pequeña edición
VI Festival del libro d'artista e della piccola edizione
6th Festival of the Artist's Book and of the small editions

Ficha técnica del libro de artista para la participación
(porfavor rellenar en español, italiano o inglés)

Libro de artista nuevo para el festival de Libro de artista 2013

Scheda tecnica del libro d'artista per la partecipazione
(per favore, compilare in spagnolo, italiano o inglese)

Libro d'artista inedito per il Festival di Libro d'artista 2013

Enrolment Form (to fill in spanish, italian or english)

New Artist Book for the Artist Book Festival 2013

……..

- Autor/autores (nombre, apellidos):
Autore/autori (nome, cognome):
Author/authors (name, surname):

- Nacido/s en (ciudad, paìs):
Nato/i a (città, stato):
Born in (city, state):

- En el año:
Nell'anno:
Born on:

- Trabaja/vive en (ciudad, paìs):
Lavora/vive a (città, stato):
Works/lives in (city, state):

- Dirección postal (calle, numero, código postal, ciudad):
Indirizzo postale (via/Piazza, numero, códice postale, città):
Postal Address (Street, number, zip, town):

- Teléfono, telefono, phone:

- E-mail, web:

……

- Titulo del libro:
Titolo del libro: Title of the book:

- Año de realizaciòn:
Anno di realizzazione: Year of creation:

- Marcar la tipologia de libro:
Segnare la tipologia di libro: Mark with a cross the applicable description:
O Libro objeto ùnico, libro oggetto unico, single unique book
O Libro con tiraje limitado por el autor (cuantas copias), libro in tiratura limitata (quante copie), small edition (how many copies):
O Libro auto editado (nombre del editorial, tiraje de cuantas copias, ISBN), libro autoeditato (nome dell'editore, tiratura in quante copie, ISBN), auto-editated book (name of the editor, how many copies, ISBN):
O Prototipo y su reproducción en 10 ejemplares, prototipo e sua riproduzione in 10 esemplari, prototype and its multiple in 10 copies

- Dimensiones en cm (ancho, altura, espesor):
Misure in cm (larghezza, altezza, spessore): Dimensions in cm (width, height, depth):

- Técnica de realizaciòn (materiales, partes originales y partes reproducidas):
Tecniche di realizzazione (materiali, parti originali e parti riprodotte):
Techniques used (materials, original and printed part):

- Técnica de encuadernaciòn (colaboraciòn con encuadernador y quien, encuadernado por el artista, en que técnica):
Tecniche di rilegatura (collaborazione con rilegatore e chi, rilegato dall'artista, in che forma):
Binding techniques (colaboration with a binder and who, binded by the artist, which kind of binding):

……

- Descripciòn del libro: Descrizione del libro: Book's description:

- Contenido del libro (con el texto -en idioma original- del libro): Contenuti del libro (riportare i testi -in lingua originale- contenuti nel libro): Content of the book (texts of the book in the original language):

- Texto personal sobre el libro (de donde ha nacido la idea, por cuales sugestiones/inspiraciones, si se ha dedicado a alguien, como y por que trata del tema elegido…):
Testo personale sul libro (come è nata l'idea, da cosa è stato ispirato, se è dedicato a qualcuno, come e perché affronta il tema scelto…):
A personal text about the book (where the idea of the book comes from, if it's dedicated to someone, how and why deals with the subject…):

……

O Precio de venta: Prezzo di vendita: Selling price:
(Sobre el precio de los libros vendidos, la organización aplicará un descuento del 40%; la liquidación de las ventas se efectuará al final del Festival a los datos bancarios que se indiquen).
(Sul prezzo dei libri venduti verrà effettuata una trattenuta da parte dell'organizzazione pari al 40%, da liquidare al termine del Festival su recapito bancario da indicare).
(A sum equivalent to 40% of the price of the books sold will be withheld by the organisation to be paid at the end of the Festival into a bank account to be indicated.)
O Volumen que no está en venta Volume non in vendita Book not for sale
O Si mi obra es seleccionada, quiero depositarla a título gratuito en el **Fondo/Archivo** de la Asociación Ilde para futuras exposiciones-investigaciones y renuncio a toda pretensión sobre la misma. Se la mia opera sarà selezionata, desidero depositarla a titolo gratuito nel Fondo/Archivio dell'Associazione Ilde per future esposizioni-ricerche e rinuncio a qualsiasi pretesa sulla stessa. If my work is accepted I wish to offer it free of charge to the Fund/Archive of the ILDE Association for future shows and renounce any rights to said work.

……

O He realizado el pago de la cuota de inscripción de 20,00 euros **(obligatorio)**. Esta cuota me permite: participar en la selección para el V Festival del libro de artista de Barcelona; concurrir en los gastos de secretaría y custodia de las obras; recibir el catálogo del Festival a precio reducido; contribuir a la preparación de las muestras itinerantes. Ho effettuato il versamento della quota d'iscrizione di 20,00 Euro **(obbligatorio)**. Tale quota mi consente di: partecipare alla selezione per il VI Festival del libro d'artista di Barcellona; concorrere alle spese di segreteria e custodia delle opere; ricevere il catalogo del Festival a prezzo ridotto; contribuire all'allestimento delle mostre itineranti. I have deposited the enrolment fee of 20.00 Euro **(mandatory)**. This fee permits me to: submit work for selection for the 6th Festival of Artist's Books in Barcelona; contribute to the expenses of registering and safekeeping of the work; receive the catalogue of the Festival at a reduced price; contribute to the mounting of itinerant shows.

O He realizado el pago de 15,00 euros como reembolso a tanto alzado de los gastos de embalaje y envío de la obra (o de la pequeña edición) a la dirección arriba indicada, al final de las iniciativas previstas por el programa del Festival (febrero de 2014). Ho effettuato il versamento di 15,00 Euro quale rimborso forfettario dei costi d'imballo e spedizione dell'opera (o della piccola edizione) all'indirizzo sopra indicato al termine delle iniziative previste dal programma del Festival (febbraio 2014). I have made a payment of 15.00 Euro as flat rate payment towards the cost of the packing and the shipping of the work (or, in the case of small editions, of one part of the works) to the above address at the end of the venture as programmed by the Festival (February 2014).

Los pagos se pueden realizar mediante una única operación a la cuenta corriente a nombre de
Elisa Pellacani – Asociación cultural ILDE (I Libri De…), Barcelona,
IBAN/BIC ES5821003275212100877355/CAIXESBBXXX.
El reembolso se efectuará por paquete enviado (por correos o por mensajería).
O He entregado la obra en mano el día _____y la recuperaré al final del Festival acordando previamente día y hora.

I versamenti possono essere effettuati con unica operazione su conto corrente bancario intestato a
Elisa Pellacani – Associazione culturale ILDE (I Libri De…), Barcellona,
IBAN/BIC ES5821003275212100877355/CAIXESBBXXX.
Il rimborso è da effettuare per ogni pacco spedito (con plico postale o per corriere privato).
O Ho consegnato l'opera a mano il giorno _____e la recupererò al termine del Festival concordando preventivamente giorno e ora.

The payments can be made in a single transaction to the current bank account in the name of Elisa Pellacani – Associazione culturale ILDE (I Libri De…), Barcelona,
IBAN/BIC ES5821003275212100877355/CAIXESBBXXX.
The reimbursement is to be made for each package sent (by post or by private carrier).
O I have delivered the work by hand on the _____ and I will collect it at the end of the Festival, agreeing beforehand the day and time

……

Eximo a los organizadores de cualquier responsabilidad sobre los daños, extravíos y derechos sobre la obra.

Lugar_____ fecha_____ Firma
(nombre completo)

Libero gli organizzatori da ogni responsabilità circa danni, smarrimenti e diritti sull'opera.

Luogo_____ data_____ Firma (per esteso)

I free the organisers from any responsibility regarding damage, loss and dues on the work.

Place_____ date_____ Signature